

# Tras *El retablo* *de maese Pedro*

CONFERENCIA-CONCIERTO  
con motivo del centenario de su estreno, 1923-2023



Manuel de Falla delante del piano en la casa de Alberto Jiménez Fraud, director de la Residencia de Estudiantes.

**JUEVES, 14 DE DICIEMBRE DE 2023  
A LAS SIETE DE LA TARDE  
EN LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES**



## DESPUÉS DE EL RETABLO DE MAESE PEDRO

### En el centenario de su estreno. 1923-2023

«Yo creo en una bella utilidad de la música desde el punto de vista social. Hay que hacerla, no de manera egoísta, para sí mismo, sino para los demás», escribe Falla en 1925. Su preocupación abarcó, cómo no, la difusión, el conocimiento y la interpretación pulcra de las obras, pero también de manera muy especial la enseñanza y el aprendizaje desde los primeros pasos. Muchos fueron sus escritos, borradores, declaraciones e incluso propuestas formales sobre la enseñanza; desde la pedagogía hasta la forma de seleccionar adecuadamente al profesorado.

No quería que lo llamasen «maestro», pero lo fue de manera imborrable de las dos generaciones de compositores que lo sucedieron y de muchos de los intérpretes; aparte de los Halffter o Rosa García Ascot, con quienes trabajó directamente, «todos nos consideramos un poco discípulos suyos, espiritualmente», comentaría Julián Bautista expresando un sentir general.

En estas jornadas finales de conmemoración y celebración del centenario del estreno de *El retablo de maese Pedro* hemos querido ceder buena parte del protagonismo a un centro de enseñanza, intérpretes y profesores destacados que han trabajado juntos preparando un programa que gira alrededor de *Psyché*, la obra compuesta por Falla a continuación de *El retablo*. Redoblamos así la idea de futuro, este centenario que va cumpliendo sus últimos días parece darnos muestras de no querer terminar.

Enfocados en ella y con los músicos del Conservatorio Superior de Música de Aragón (qué mejor lugar donde acudir que a Zaragoza, donde don Gayferos viajó en busca de Melisendra, aparte de por la calidad que ofrecen sus aulas) escucharemos, precedidas por una conferencia de Jorge de Persia, el **Soneto a Dulcinea del Toboso**, de Salvador Bacarisse, compuesto en 1947 «en recuerdo de Manuel de Falla con ocasión del cuarto centenario del nacimiento de Cervantes (*El retablo de Maese Pedro*)», según anota de su puño y letra en la partitura, y añade un ejemplo musical de la *Oda a Dulcinea* que don Quijote entona en los minutos finales del *Retablo* y a él le sirven de punto de partida. La versión original, para canto y piano fue transcrita por el propio Bacarisse para canto y arpa en 1962 [los manuscritos de ambas partituras se conservan hoy en la Biblioteca de la Fundación March].

Jacques Ibert compuso para voz y flauta **Deux stèles orientées** en 1925 sobre poemas de Victor Segalen, estrenada en diciembre de ese año en la Sala Érard, en París, en un concierto de la Société Musicale Indépendante —fundada por G. Fauré— en el que se incluyó también la *Sonata* de Debussy y *Psyché*. La **Sonata para flauta, arpa y viola** es la segunda de un ciclo de seis proyectado por Debussy para diversas formaciones instrumentales (del que sólo llegó a componer las tres primeras) que rememora con planteamientos renovados los *Concerts Royaux* de François Couperin y, en general, la tradición musical francesa del siglo XVIII. Compuesta en 1915, su estreno tuvo lugar en noviembre del año siguiente en Boston, en un centro de enseñanza, el veterano New England Conservatory, y su combinación instrumental, inédita hasta entonces, no tardaría en inspirar nuevas creaciones.

Así ocurrirá con **Psyché**, que añade al conjunto violín, *violoncello* y una voz que canta un poema de Jean-Aubry, amigo de Falla y autor de la versión en lengua francesa de *El retablo* (*Les tréteaux de maître Pierre*). Falla imagina ahora un concierto cortesano en la Alhambra, con Felipe V e Isabel de Farnesio, que se alojaron allí en 1729. Un concierto en el Peinador de la Reina, «que es una torre alta (que da sobre una espléndida panorámica) —escribe Falla a Jean-Aubry— cuyo inte-

rior está decorado en el estilo de la época, que es también el de mi música (música española de corte del siglo XVIII) o, aún mejor, lo que yo he soñado de esa música». Empezada en 1923, no la terminaría hasta septiembre de 1924. Su estreno tuvo lugar en febrero del año siguiente en Barcelona, en el Palau de la Música Catalana y un año después, con Mengelberg como director musical y Buñuel como director de escena, entre otros artistas, formaría parte del programa de presentación en Ámsterdam de *El retablo de maese Pedro*, obra a la que acompañará en no pocas ocasiones.

**Alfredo Aracil**

## CONFERENCIA

**Después de *El retablo de maese Pedro*  
Jorge de Persia**



## CONCIERTO

**SALVADOR BACARISSE/MIGUEL DE CERVANTES**  
***Soneto a Dulcinea del Toboso***

(1947; adaptación del autor para canto y arpa, 1926)

**Mónica Lorenzo**, soprano ♦ **Rebeca Bernués**, arpa



**JACQUES IBERT/VICTOR SEGALÉN**  
***Deux stèles orientées*** (1925)

«Mon amante a les vertus de l'eau»

«On me dit»

**Ana Cristina Vicente**, soprano ♦ **María Isabel Orrego**, flauta



**CLAUDE DEBUSSY**  
***Sonata para flauta, arpa y viola*** (1915)

«Pastorale»

«Interlude»

«Finale»

**María Isabel Orrego**, flauta ♦ **Tulia Espinosa**, viola  
**Rebeca Bernués**, arpa



**MANUEL DE FALLA/GEORGES JEAN-AUBRY**  
***Psyché*** (1924)

**Ana Cristina Vicente**, soprano ♦ **María Isabel Orrego**, flauta  
**Gemma Sanchis**, violín ♦ **Tulia Espinosa**, viola  
**Sergio Terán**, violonchelo ♦ **Rebeca Bernués**, arpa

Preparado por los profesores del Conservatorio Superior de Música de Aragón:  
Enrique Escartín, Carmen Esteban, Iagoba Fanlo, Beatriz Gimeno, Guillermo González,  
Gloria Martínez y Antonio Nuez

Organizan:



Colaboran:

